

نموذج ترخيص

أنا الطالب: هبة محمود سادة أبو جازي — أمنح الجامعة الأردنية و /
أو من تفوضه ترخيصاً غير حصري دون مقابل بنشر و / أو استعمال و / أو استغلال و /
أو ترجمة و / أو تصوير و / أو إعادة إنتاج بأي طريقة كانت سواء ورقية و / أو إلكترونية
أو غير ذلك رسالة الماجستير / الدكتوراه المقدمة من قبلي وعنوانها.

مدى فاعلية مناهج تعليم اللغة العربية للناطقين بغيرها
في النمكن من التفسير الوظيفي بين طلبة برنامج الناطقين
بغيرها من الجامعة الأردنية

وذلك لغايات البحث العلمي و / أو التبادل مع المؤسسات التعليمية والجامعات و / أو لأي
غاية أخرى تراها الجامعة الأردنية مناسبة، وأمنح الجامعة الحق بالترخيص للغير بجميع أو
بعض ما رخصته لها.

اسم الطالب: هبة محمود سادة أبو جازي

التوقيع: 

التاريخ: ١٤١٦/١١/٢٠ م

مدى فاعلية منهاج تعليم اللغة العربية للناطقين
بغيرها في التمكن من التعبير الوظيفي بين طلبة
برنامج الناطقين بغيرها في الجامعة الأردنية

إعداد

هبة محمود شحادة أبو حجازي

المشرف

الدكتورة بسمة أحمد صدقي الدجاني

قدمت هذه الرسالة استكمالاً لمتطلبات الحصول على درجة الماجستير في
تعليم اللغة العربية للناطقين بغيرها

كلية الدراسات العليا

الجامعة الأردنية

أيار 2014

تعتمد كلية الدراسات العليا
هذه النسخة من الرسالة
التوقيع.....التاريخ.....

د. يوسف بن
Camel

الإهداء

إلى

والدي العزيز والدتي العزيزة أدام

الله عليهما الصحة والعافية

إلى

سامي، سمير، سميرة، عبير، محمد.

الباحثة

الباحثة

شكر وتقدير

فهرس المحتويات

الصفحة	الموضوع
ب	- قرار لجنة المناقشة
ج	- الإهداء
د	- شكر وتقدير
هـ	- فهرس المحتويات
ز	- قائمة الجداول
ح	- قائمة الملاحق
ط	- الملخص باللغة العربية
1	المقدمة
2	- مشكلة الدراسة وأسئلتها
3	- أهمية الدراسة
4	- منهج الدراسة
5	- الدراسات السابقة
	الفصل الأول
7	- التمهيد للدراسة
8	- مفهوم التعبير الوظيفي
9	- أهداف تعليم التعبير الوظيفي
9	- أهمية التعبير الوظيفي
10	- مجالات تطبيق التعبير الوظيفي
10	- أشكال تدريبات التعبير
12	- منهج تحليل الأخطاء التعبيرية
12	- المصطلحات والتعريفات الإجرائية
12	- مجتمع الدراسة
13	- عينة الدراسة
13	- حدود الدراسة
	الفصل الثاني
14	- نتائج الدراسة المسحية لآراء الطلبة
14	- نتائج الإجابة عن السؤال الأول
15	- نتائج الإجابة عن السؤال الثاني
17	- نتائج الإجابة عن السؤال الثالث

الصفحة	الموضوع
الفصل الثالث	
20	- نتائج تحليل محتوى منهاج تعليم اللغة العربية للناطقين بغيرها، والأعمال الكتابية للطلبة
20	أولاً: نتائج أسئلة الدراسة المرتبطة بأداة تحليل التعبير الوظيفي
20	- نتائج الإجابة عن السؤال الرابع.....
39	- نتائج الإجابة عن السؤال الخامس.....
46	- نتائج الإجابة عن السؤال السادس.....
49	ثانياً: نتائج تحليل الأعمال الكتابية للطلبة
49	- نتائج الإجابة عن السؤال السابع.....
مناقشة وتفسير النتائج والتوصيات.....	
51	- مناقشة نتائج الإجابة عن السؤال الأول.....
52	- مناقشة نتائج الإجابة عن السؤال الثاني.....
53	- مناقشة نتائج الإجابة عن السؤال الثالث.....
54	- مناقشة نتائج الإجابة عن السؤال الرابع.....
56	- مناقشة نتائج الإجابة عن السؤال الخامس.....
58	- مناقشة نتائج الإجابة عن السؤال السادس.....
59	- مناقشة نتائج الإجابة عن السؤال السابع
60	- التوصيات.....
61	- قائمة المصادر المراجع
64	- الملاحق.....
72	- الملخص باللغة الإنجليزية.....

قائمة الجداول

الصفحة	عنوان الجدول	رقم الجدول
14	التكرارات والنسب المئوية لإجابات الطلبة عن خلفيتهم باللغة العربية قبل الالتحاق ببرنامج الجامعة الأردنية	1
16	التكرارات والنسب المئوية لإجابات الطلبة على أهمية التعبير الوظيفي لدى متعلمي اللغة العربية من الناطقين بغيرها	2
18	التكرارات والنسب المئوية لإجابات الطلبة على دور منهاج الجامعة في تعليم التعبير الوظيفي لديهم	3
20	التكرارات والنسب المئوية لنتائج تحليل محتوى المنهاج، فيما يتعلق باحتوائه تدريبات تزيد من قدرة المتعلم على التعبير الوظيفي كتابياً وشفوياً	4
39	التكرارات والنسب المئوية لنتائج تحليل محتوى المنهاج، فيما يتعلق باحتواء المنهاج على مكونات التعبير الوظيفي	5
47	التمهيد للدراسة التكرارات والنسب المئوية لنتائج تحليل محتوى المنهاج، فيما يتعلق بإمكانية توظيف المتعلم لما يتعلمه من مواضيع في دروس التعبير في حياته العملية	6
49	التكرارات والنسب المئوية للأخطاء التي يقع فيها متعلمو اللغة العربية من الناطقين بغيرها في أعمالهم التعبيرية الكتابية	7

قائمة الملاحق

الصفحة	عنوان الملحق	رقم الملحق
64	1
67 كتاب	2
68	التكرارات والنسب المئوية لإجابات الطلبة على دور منهاج الجامعة في تعليم التعبير الوظيفي لديهم	3
71	...	4

مدى فاعلية منهاج تعليم اللغة العربية للناطقين بغيرها في التمكن من التعبير
الوظيفي بين طلبة برنامج الناطقين بغيرها في الجامعة الأردنية

إعداد

هبة محمود شحادة محمود أبو حجازي

المشرف

الدكتورة بسمة أحمد صدقي الدجاني

(50)

(85)

2013/2012

:

)

.(16 2011

:

()

()

()

)

.(2 2011

(437 2012)

(1992)

:

:

(7 2005)

)

(9 1989

:

2010)

.(16

:

(1

(2

(3

(4

(5

(6

(7

:

.(2006)

.

:

" (2011)

"

24-22

(3)

" (2011)

"

6-5

) " (2001)
")
(358) 2000/1999
179 (%50)
40

(2002 219)

العصيلي 2005 2012)

(2001.

1998)

} () (434

" :

" "

[43

:

(34 2004)

.(22 2000)

:"

(13 2001) (10 2010) "

"

1991)

."

" (143

."

)

:(7-6 2011

.1

.2

.3

.4

.5

:

-

-

"

"

.(18 2011)

1997)

.(14

)

.(14 1997

.(14 1997)

:

::

2011)

(742

:

:

-

.

:

-

:

-

()

:(597-593 2011)

-

-

-

(254 2011)

2013/2012

(276)

(85)

.2013/2012

(50)

. 2013/2012

. 2013 /2012

: □

: □

: □

: □

: □

: □

:

:

/

: □

: □

: □

:

:

□

.

:

.

.(1)

1 .

%32.9	28	%67.1	57		1
%65.9	56	%34.1	29		2
%43.5	37	%56.5	48		3

(1)

(%67.1)

(%34.1)

(2)

(%56.5)

(3)

:

.(2)

%34.1	29	%18.8	16	%47.1	40		4
%3.5	3	%44.7	38	%51.8	44		5
%43.5	37	%22.4	19	%34.1	29		6
%31.8	27	%44.7	38	%23.5	20		7
%16.5	14	%32.9	28	%50.6	43		8
%21.2	18	%45.9	39	%32.9	28		9
%27.1	23	%51.8	44	%21.2	18		10
%52.9	45	%9.4	8	%37.7	32		11
%57.6	49	%10.6	9	%31.8	27		12

" (6)

(%51.8)

"

" (8)
 " (4) (%47.1) (%50.6)
 "

" (10) (%21.2)
 " (7)
 " (12) (%23.5)
 (%31.8)

:"

.(3)

%8.3	7	%38.8	33	%52.9	45	13
%0.0	0	%28.2	24	%71.8	61	14
%0.0	0	%21.2	18	%78.8	67	15
%7.1	6	%35.3	30	%57.6	49	16
%4.7	4	%24.7	21	%70.6	60	17

(%78.8)

(15)

(%71.8) (14)

(%57.6) (17)

(%52.9)

(13)

(17)

(%70.6)

(%34.1)

.
:

(%67.1) -

(%56.5)

-

(%78.8) -

(%71.8)

:

:

.(4)

4 .

%44.7	98	%31.4	53	%36.7	51	%63.7	158	%62.7	106	
%7.8	17	%15.4	26	%9.3	13	%8.1	20	%16.6	28	
%13.7	30	%17.8	30	%28.1	39	%17.7	44	%11.2	19	
%0.9	2	%0.0	0	%0.0	0	%0.0	0	%0.0	0	
%3.7	8	%5.3	9	%0.0	0	%0.4	1	%0.6	1	
%29.2	64	%30.2	51	%25.9	36	%10.1	25	%8.9	15	
%100	219	%100	169	%100	139	%100	248	%100	169	

	(7)			-
	.		(%4.1)	
(%3.6)	(6)			-
	.			
	:	(5)		
	(3)			-
	.		(%1.8)	
(%1.2)				-
	.			
	(%1.2)			-
	.			
	(%1.2)			-
	.			
	(%0.6)			-
	.			
		(4)		
		(%16.6)		
	.			
	:			
	:	(9-5)		
		(%4.1)	(7)	اقراً -
	.			
	(6)			-
	.		(%3.6)	
	(%3.6)	(6)		-
	.			

الكلمة الملونة، الهمزة	:	-
	(%3)	(5)
	: (5)	
		-
	(%1.2)	-
(%1.2)		-
	(4)	
		(%11.2)
:	(%6.5)	(11)
(8)		(%4.7)
	(%8.9)	
(%0.6)		
)		

	()	:	(
					-2
			(4)		
			(%63.7)		
					:
	:	(10)		
(21)					-
.			(%8.7)		
(19)					-
.			(%7.9)		
(19)					-
.			(%7.9)		
(%7)	(17)				-
(16)					-
.			(%6.6)		
(%6.2)	(15)				-

(15)				-
			(%6.2)	
	(%5.8)	(14)		-
		: (9-5)		
(8)				-
			(%3.3)	
				-
			(%2.9)	(7)
		: (%0.4)		
		()		-
				-
				-
				-
				-
				-
				-
		(4)		
			(%17.7)	

:

:

(10.1%)

()

(4)

(8.1%)

وبدرجة اقل كان هناك تدريب استمع إلى نشرة إخبارية مفصلة أو موجزة سواء
 من الراديو أو من التلفاز وقدم لزملائك في الفصل أهم الأخبار والعناوين الرئيسية التي
 سمعتها وفهمتها.

	(ابن خلدون)	
	مع مراعاة المعنى.	
		-3
	(4)	
	(%36.7)	
		:
	(10)	
(14)	في الجمل الآتية	-
	(%10.1)	
(11)	في الجمل الآتية في ضوء قراءتك للنص	-
	(%7.9)	
(10)		-
	(%7.2)	
	(9-5)	
(%3.6)	(5)	-
	(%0.7)	
		-

(%25.9)

:

: (10)

(%8.6)

(12)

-

.

(%7.2)

(10)

-

.

: (%0.7)

.

-

.

-

.

-

-

-

-

-

-

-

-

-

-

-
-
-
-
-

(%9.3)

(4)

-4

(4)

(%31.4)

:

(%1.2)

(%1.2)

: (%0.6)

(%30.2)

أهمية الانترنت في حياتك أهمية

القصص الشعبية والحكايات الخرافية في نقل تراث الأمم، أهمية تربية الأجيال على الأخلاق والقيم الراقية، أهمية تمثل قيم الإخلاص والعمل الجاد والملتزم في بناء المجتمعات وتقدم الأمم، تجربتك في تعلم اللغة العربية، علاقتك بوالديك مستعينا بالأسئلة الآتية، كتاب أو مقال مترجم إلى لغتك من لغة أخرى قرأته وغير مفاهيمك

عن قضية ما أو عن شخصية ما"، حيث تكرر هذا التدريب بأشكاله المختلفة (7)

			(%4.1)	
(%3.6)	(6)			-
	(3)			-
			(%1.8)	
(%1.8)	(3)			-
:		(%0.6)		-
				-
				-
				-
				-
				-
			(4)	
				(%17.8)
:				
(%4.1)	(7)			
	(%3.6)	(6)		
(%2.4)	(4)			

(4)

(%13.7)

:

(5) (%2.3)

(4)

استخدام المعجم الوسيط، واستخراج

(%1.8)

(4) (%1.8) معاني الكلمات

(3) اختيار معنى الكلمات في المجموعة الأولى من المجموعة الثانية

استخراج أصداد الكلمات مما سبقه

(%1.4)

(3) (%1.4)

(%0.9)

(%0.9)

: (%0.5)

-
-
-
-
-
-
-

(4)

(%7.8)

: الاستماع إلى النص ثم الإجابة عن

الأسئلة (17)

وبالنسبة لتدريبات أدوات الربط فقد جاءت في الترتيب الخامس من حيث الأهمية وبنسبة (3.7%) من مجموع تدريبات التعبير الوظيفي الكتابية والشفوية وكانت أهم التدريبات الدالة عليها ما يلي: تدريب استخدام أدوات الربط المناسبة في إكمال الجمل، وتكرر أربع مرات، يليه تدريب أدوات الشرط وتكرر مرتان، في حين كان هناك تدريبات تكرر كل منهما مرة واحدة فقط هما: تدريب كتابة حرف الجر المناسب في الفراغ، تدريب استخراج جمل على كان وأخواتها مبينا اسمها وخبرها.

: كتابة الفقرة مع وضع علامة الترقيم مكان النجمة،

تدريب القراءة بالتعبير عن العجب والدهشة وملاحظة علامات الترقيم.

:

(5).

%35.7	20	%27.3	15	%20.6	7	%56.5	13	%26.7	12	
%14.3	8	%21.8	12	%2.9	1	%17.4	4	%8.9	4	
%10.7	6	%16.4	9	%0.0	0	%26.1	6	%31.1	14	
%0.0	0	%0.0	0	%0.0	0	%0.0	0	%31.1	14	
%12.5	7	%10.9	6	%11.8	4	%0.0	0	%2.2	1	
%26.8	15	%23.6	13	%64.7	22	%0.0	0	%0.0	0	
%100	56	%100	55	%100	34	%100	23	%100	45	

.(5)

-1

(5)

(%31.1)

"

"

(%26.7)

(5)

"

"

(%8.9)

"

"

()

-2

(%56.5)

(5)

(%26.1)

(5)

"

"

(%17.4)

(%64.7)

(5)

-3

(%20.6)

(5)

(%11.8)

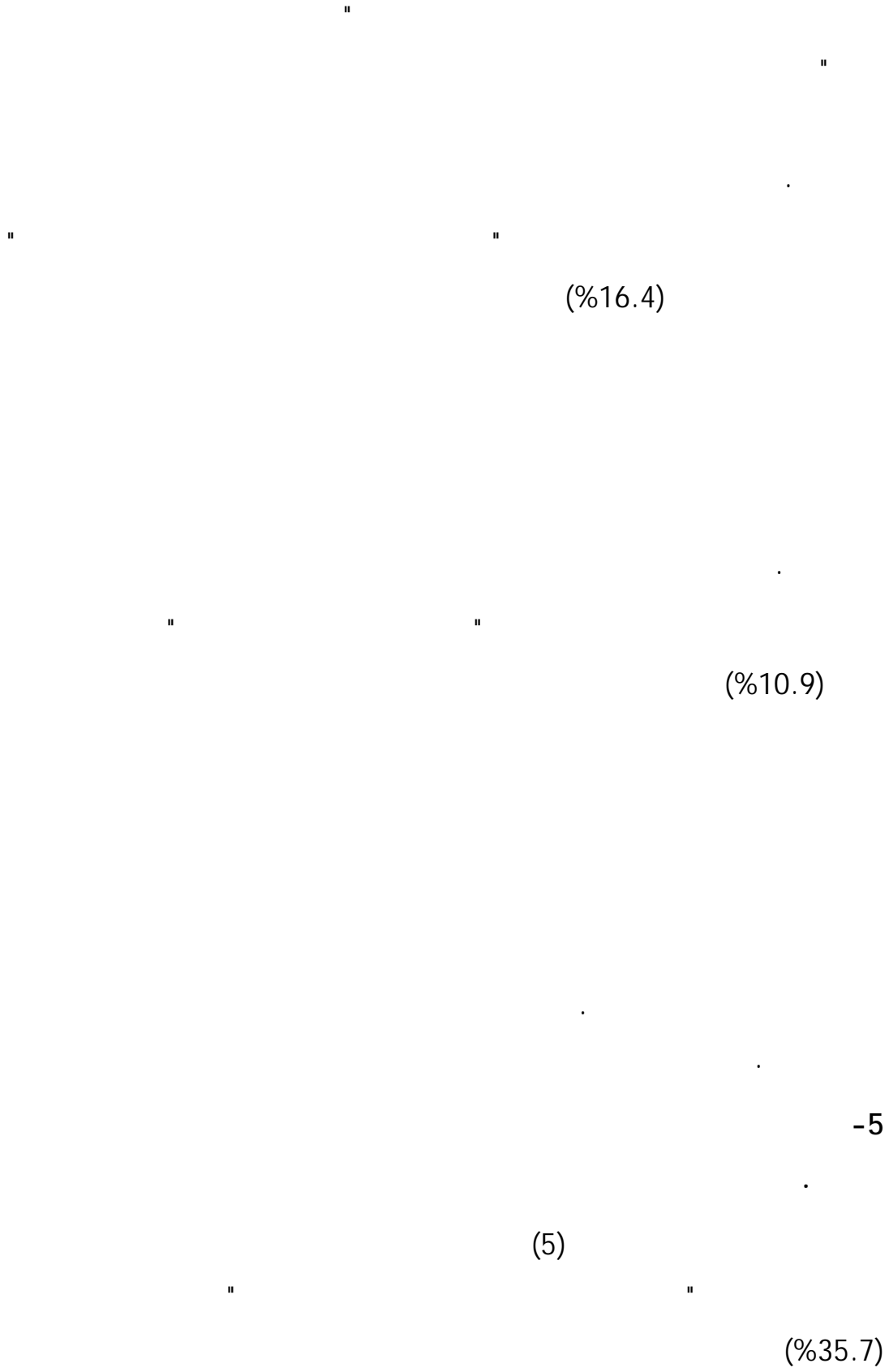
-4

(5)

(%27.3)

(5)
(%23.6)

(%21.8)



(5)
(%26.8)

(%21.8)

"

"

(%12.5)

2050

.()

"

"

(%10.7)

:

.(6)

6 .

%20.6	7	%51.9	14	%4.2	1	%36.0	18	%52.0	13	
%14.7	5	%0.0	0	%0.0	0	%0.0	0	%0.0	0	
%64.7	22	%48.1	13	%95.8	23	%64.0	32	%48.0	12	
%100	34	%100	27	%100	24	%100	50	%100	25	

.(6)

-1

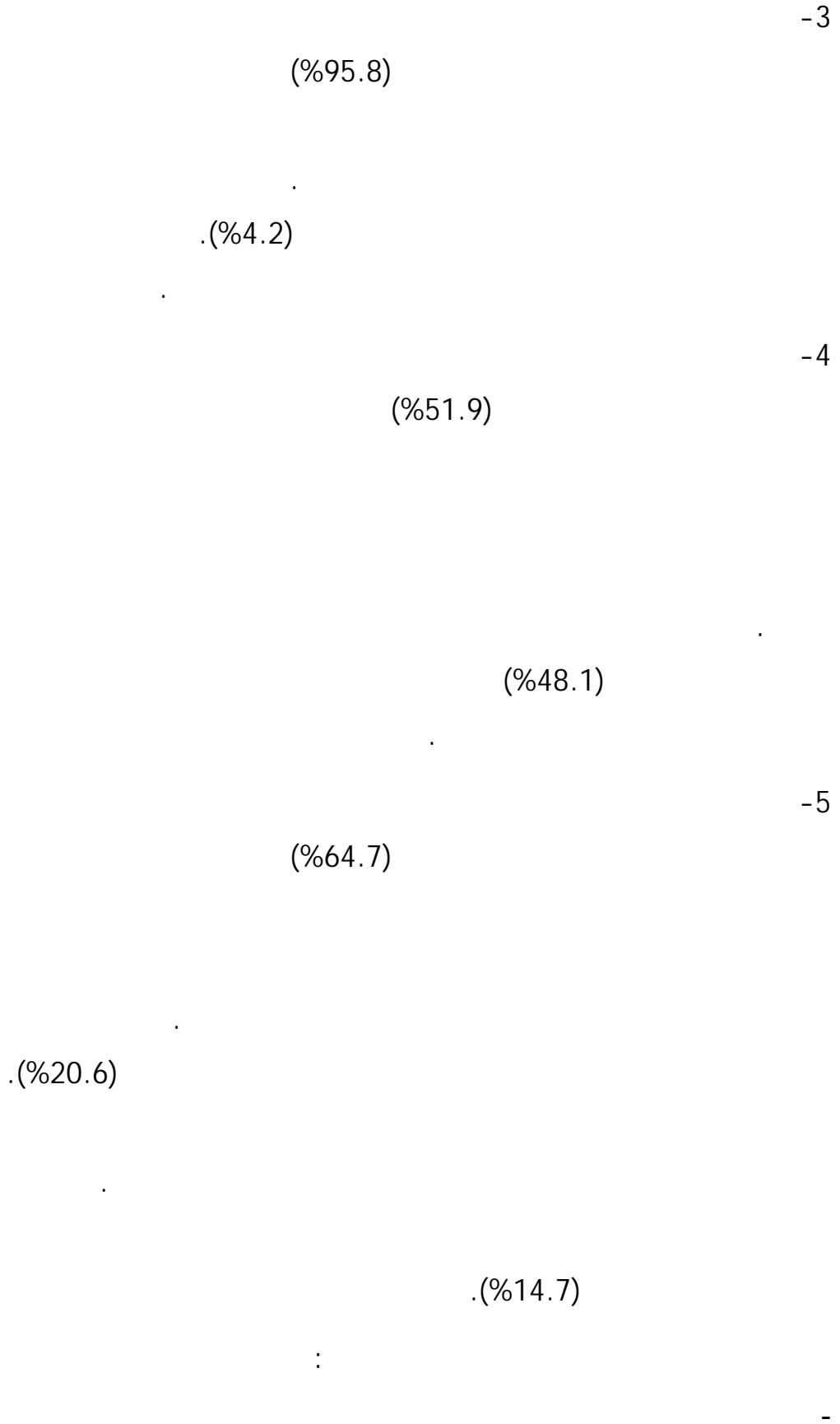
(%52)

(%48)

-2

(%64)

.(%36)



()

(50)

.(7)

7 .

%26.7	83	
%28.6	89	
%19.0	59	
%25.7	80	()
%100	311	

: (7)

(%28.6)

(%26.7)

(%25.7)

()

(%19)



:

"

"

(2011)

:

(%78.8)

(%71.8)

(%57.6)

(2011)

(%52.9)

(%70.6)

(17)

(2001)

الكتابة الإنشائية، و

:

() :

(2001)

الفقرة مع وضع علامة الترقيم :

مكان النجمة، تدريب القراءة بالتعبير عن العجب والدهشة وملاحظة علامات الترقيم.

"

"

"

"

:

"

"

..

" " " " "

.

.

" " " " "

.

"

"

"

"

"

"

.

:

.

.

(%26.7)

()

(%28.6)

(%19)

(%25.7)

(2009)

(2009)

:
-1
-2
-3
-4
-5
-6

(1)

**The Extent of Efficiency of the Curriculum of Teaching Arabic
to Speakers of Other Languages for Enabling Functional
Expression among the Students of the Program at the
University of Jordan.**

..... اسم الطالب:

..... المستوى:

الباحثة


هبة محمود أبو حجازي

2013/ / م

لا No	أحياناً Someti mes	نعم Yes	الأسئلة Questions	الرقم No.
			المحور الأول: خلفية الطالب من اللغة العربية	
			هل درست اللغة العربية في بلدك؟ Have you studied Arabic in your country?	1
			هل درست اللغة العربية في بلد آخر؟ Have you studied Arabic in another country?	2
			هل اطلعت على كتب أخرى لتعليم اللغة العربية؟ Have you studied other books for teaching Arabic?	3
			المحور الثاني: أهمية التعبير الوظيفي لدى الطالب	
			هل لديك أصدقاء يتحدثون اللغة العربية في بلدك؟ Do you have friends who speak Arabic in your country?	4
			هل تتعامل/ تتعاملين مع الناس في الأردن باللغة العربية؟ Do you deal with people in Jordan in Arabic?	5
			هل تستخدم/ تستخدمين اللغة العربية في عملك؟ Do you use Arabic language in your work?	6
			هل تقرأ/ تقرئين الصحف العربية؟ Do you read Arabic newspapers?	7
			هل تقرأ/ تقرئين المعلومات واللوحات الإرشادية باللغة العربية؟ Do you read information and sign boards in Arabic?	8
			هل تشاهد/ تشاهدين برامج التلفزيون العربية؟ Do you watch Arabic TV programs?	9
			هل تفهم/ تفهمين العامية العربية؟ Do you understand colloquial Arabic?	10
			هل تحتاج/ تحتاجين للحديث باللغة العربية في بلدك؟ Do you need to speak Arabic in your country?	11
			هل تحتاج / تحتاجين للكتابة باللغة العربية في بلدك؟ Do you need to write in Arabic in your country?	12

لا No	أحياناً Someti mes	نعم Yes	الأسئلة Questions	الرقم No.
			المحور الثالث: رأي الطالب بدور منهاج الجامعة في تعليم التعبير الوظيفي	
			هل ساعدتك دروس التعبير في تلبية حاجتك من اللغة العربية؟ Did expression lessons fulfill your needs to learn Arabic?	13
			هل تساعدك دروس التعبير على استخدام الكلمات الجديدة التي تتعلمها؟ Do expression lessons help you to use the new words that you learn?	14
			هل تقدّم مستواك في التعبير باللغة العربية؟ Have you improved your expression in Arabic?	15
			هل مواضيع دروس التعبير مفيدة وممتعة؟ Do you find expression lesson topics useful and interesting?	16
			هل تحتاج/ تحتاجين لكتب أخرى لتعلم التعبير باللغة العربية؟ Do you need other books to learn Arabic expression?	17

(2)



مركز اللغات
 Language Center

الرقم : ٢٠١٣/١٨ / ٤٤٨
 التاريخ : ٢٠١٣ / ٥ / ٧

الأستاذ الدكتور نائب الرئيس لشؤون الكليات الإنسانية

الموضوع: السماح للطالبة هبة محمود أبو حجازي
بتوزيع استبانة

تحية طيبة، وبعد،

فأرفق لكم طيًا الطلب المقدم من الطالبة هبة محمود أبو حجازي، وهي طالبة ماجستير
في تخصص تعليم اللغة العربية للناطقين بغيرها، والذي تطلب فيه الموافقة لها على توزيع
استبيان على طلاب مركز اللغات (الاستبانة مرفقة).

أرجو التكرم باتخاذ ما ترونه مناسبًا.

وتفضلوا بقبول فائق الاحترام ،،،

مديرة مركز اللغات
 الدكتورة فاطمة الطيمات

د. سيرة مركز اللغات
 د. رسل
 د. رشيد سقبة للعلم لوبيه لنا جميع ما
 للعلم واجازة للازم لظنا
 عا حبل

هاتف - ٥٢٥٥٠٠٠ (١٦٢-٦) فري - ٢٢٧٠٧ فاكس - ٥٢٠٠٢٤٥ (١٦٢-٦) صان ١١٩٤٢ الأردن
 Tel: (962-6) 5355000 Ext.: 23707 Fax: (962-6) 5300245 Amman 11942 Jordan
 E-mail: ujl@ju.edu.jo
 www.ju.edu.jo

كتب الاستبانة
لتسهيل فهمها لظنا

٢٠١٣ / ٥ / ٧

(3)

أداة تحليل التعبير الوظيفي في منهاج الجامعة الأردنية لتعليم اللغة العربية للناطقين بغيرها

الكتاب:

اسم المحلل:

التدريبات						الفئات	الرقم
يوجد تدريب يوظف فيه الطالب ما لديه من مخزون لغوي	يوجد تدريب لأدوات الربط	يوجد تدريب لعلامات الترقيم	يوجد تدريب يعرف الطالب بمعاني المفردات الجديدة في الدرس	يوجد تدريب لتعلم الأصوات	يوجد تدريب لممارسة الكتابة		
التكرار	التكرار	التكرار	التكرار	التكرار	التكرار		1
							2
							3
						المجموع	

الموضوعات			الفئات / اسم الدرس	الرقم
يستخدم الطالب المفردات الجديدة في موضوع التعبير	يختار الطالب موضوع التعبير من عدة مواضيع	يستفيد الطالب وظيفياً من موضوع التعبير		
التكرار	التكرار	التكرار		1
				2
				3
			المجموع	

دروس التعبير						الفئات	الرقم
يعبر الطالب شفويًا	يكتب الطالب في قالب وظيفي	تستخدم الصور في درس التعبير	يعبر الطالب عن خبراته وتجاربه الشخصية	يعبر الطالب عن مشاعره وعواطفه	يتم التركيز على الناحية الوظيفية أكثر من الجمالية		
التكرار	التكرار	التكرار	التكرار	التكرار	التكرار		1
							2
							3
						المجموع	

(4)

بسم الله الرحمن الرحيم

السيد مدير مركز اللغات في الجامعة الأردنية
الدكتور محمد القضاة المحترم
بواسطة رئيس شعبة تعليم اللغة العربية للناطقين بغيرها

تحية طيبة وبعد ،،،

الموضوع: طلب موافقة على الحصول على الأعمال التعبيرية لطلاب مركز اللغات
في الجامعة الأردنية

مقدمته لكم هبة محمود أبو حجازي، طالبة ماجستير في تعليم اللغة العربية للناطقين بغيرها، برجاؤ التكرم بالموافقة لي على الحصول على الأعمال التعبيرية لطلاب مركزكم الموقر، حيث أنني سأخضعها لأداة تحليل لمهارة التعبير الكتابي؛ وذلك استكمالاً لمتطلبات رسالتي لنيل درجة الماجستير تحت عنوان "مدى فاعلية منهاج تعليم اللغة العربية للناطقين بغيرها في التمكن من التعبير الوظيفي بين طلبة برنامج الناطقين بغير العربية في الجامعة الأردنية"، وأرفق لكم نسخة من أداة التحليل.

شاكراً لكم حسن تعاونكم
وتقبلوا فائق الاحترام

① الدكتور مدير المركز

للتكرم بالتوجيه بما ترونه مناسباً
لطفاً

د. قتيبة ٢٠١٩

② الدكتور قتيبة
لامنح هبة لإصدار
١١١٩

هبة محمود أبو حجازي

③ الزملاء المدرسون الأفاضل
للتعاون مع البعثة لطفاً
الإمكانات لطفاً

- مكتب الدراسات

**THE EXTENT OF EFFICIENCY OF THE CURRICULUM OF
TEACHING ARABIC TO SPEAKERS OF OTHER LANGUAGES
FOR ENABLING FUNCTIONAL EXPRESSION AMONG THE
STUDENTS OF THE PROGRAM AT THE UNIVERSITY OF
JORDAN**

By

Heba Mahmoud Shehadeh Mahmoud Abu Hijazi

Supervisor

Dr. Basma Ahmad Sidqi Al Dajani

ABSTRACT

The study aimed to detect the opinion of speakers of other languages Arabic learners on the importance of the functional expression and their opinion on the role of University curriculum in teaching them functional expression. It also aimed to analyze the content of curriculum of teaching Arabic to speakers of other languages to recognize the contained curriculum exercises ability to increase the learner ability of functional expression in writing and orally , and to identify how the lessons of the functional expression were selected in curriculum study units , and to identify the method through which the learners can recruit what they learn in their career, and finally the study aimed to detect the mistakes that speakers of other languages Arabic learners can slip into in their expressive writing.

The study sample consisted of six books of the University of Jordan curriculum for teaching Arabic to speakers of other languages. In addition to a sample of expressive works written by (50) students, in addition to (85) speakers of other languages Arabic learning students from the Languages Center at the University of Jordan in the second semester of the academic year 2012/2013. In order to achieve the purposes of the study, the researcher

prepared a questionnaire to solicit the views of students, in addition to preparing a tool to analyze the content of the functional expression in the curriculum of teaching Arabic to speakers of other languages. Both tools obtained acceptable stability and credibility signs.